

GRAFENWÖHRER



Stadt-Anzeiger

Nr. 731/57

Postverlagsort Grafenwöhr

20. Dezember 2012

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

*Nun leuchten helle
Weihnachtskerzen
und zaubern Glück und
Freud' in alle Herzen*



Weihnachtsgruß 2012



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe amerikanischen Mitbewohner!

Aller Augen sind bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf das Fest im Familien- oder Freundeskreis, auf ein paar Tage Entspannung und Besinnlichkeit. Mit dem Weihnachtsfest wird sich die Hektik der Vorweihnachtszeit legen und wir alle haben wieder ein Ohr für die alten und eigentlich ganz aktuellen Botschaften dieses Fests.

Am Heiligabend und den Weihnachtsfeiertagen haben wir dann Zeit für uns, wir haben Zeit für die wahren Werte des Lebens. Die Zeit steht quasi still. Keine großen Entscheidungen in Politik oder Wirtschaft werden gefällt, keine großen Events sind irgendwo angesetzt. Wir können in aller Ruhe mit unseren Nächsten feiern.

Auch fragen wir uns in dieser Zeit zwischen den Jahren, was das alte Jahr gebracht hat und was das neue bringen wird, für uns ganz persönlich und unsere Familien, aber auch für die Stadt und das Land, in dem wir leben und tätig sind. Wir können das vergangene Jahr Revue passieren lassen und uns fragen, wo wir stehen, in unserem privaten wie auch im beruflichen Leben.

Wie überall in unserem Land mussten und müssen wir auch auf kommunaler Ebene erkennen, dass die Zeiten des stetigen Wachstums und der „unbegrenzten“ Fördermittel vorbei sind. Weil unsere Stadt auch in Zukunft mit schmalen finanziellen Rahmenbedingungen leben muss, wird im Mittelpunkt für die weitere Entwicklung der Erhalt des Bestehenden wichtig sein. Für überzogene Erwartungen ist aber auch bei dieser Zielsetzung kein Raum.

„Stadtpolitik als Kunst des Möglichen“ soll sich bei uns weiterhin bewähren.

„Die Zukunft erkennt man nicht, man schafft sie mit“. Im ablaufenden Jahr 2012 haben wir wieder viel erreicht. Zu Beginn des neuen Jahres 2013 dürfen wir mit gewisser Zuversicht in die Zukunft blicken. Dazu hat der Aufschwung der letzten Jahre viel beigetragen, der das Land erfasste.

Wir haben Grund, mit Zuversicht ins neue Jahr zu blicken, auch wenn noch eine Reihe von Herausforderungen auf uns warten.

Ein arbeitsreiches Jahr liegt hinter uns allen. Es war geprägt vom Willen vieler, sich einzubringen in die Gemeinschaft, mitzuhelfen in vielen Belangen der Allgemeinheit.

Mir ist es ein echtes Anliegen, mich herzlich bei Ihnen allen für Ihr Interesse, für Ihr Verständnis und für Ihre gute Zusammenarbeit im fast schon abgelaufenen Jahr zu bedanken. Vor allem aber danke ich jenen, die in den kommunalen Gremien, in der Verwaltung oder in den städtischen Einrichtungen, in gemeinnützigen Organisationen und Vereinen oder aus eigener Initiative öffentliche Aufgaben wahrgenommen haben und für die Menschen da waren, wenn sie gebraucht wurden.

Auch unsere Grafenwöhrer Betriebe und Geschäfte fühlen sich mit ihrem Standort verbunden, weil sie immer wieder investieren und für Arbeitsplätze sorgen. Danken darf ich auch allen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, auf deren Einsatz, Kreativität und Leistungskraft unser Wohlstand gründet.

Ein herzliches Dankeschön möchte ich auch an die Verantwortlichen bei der US-Armee, Herrn Oberst Bryan L. Rudacille und Herrn Oberst James E. Saenz für ihr offenes Miteinander und die gute Zusammenarbeit richten. Eingeschlossen in den Dank sind Herr Oberstleutnant a.D. Dieter Kargl und sein Nachfolger Herr Oberstleutnant Hans-Joachim Gehrlein vom Deutschen Militärischen Vertreter, Herr ROAR Gerhard Bittner vom Bundeswehrdienstleistungszentrum Amberg und Herr RA Heinz Seitz von der Außenstelle Grafenwöhr, sowie Herr Forstdirektor Ulrich Maushacke vom Bundesforstamt für das harmonische Miteinander und die Unterstützung.

Danken möchte ich allen, die in verantwortungsvollen Diensten stehen und sich ehrenamtlich für das Gemeinwohl einsetzen. Ich denke dabei an die ärztlichen, geistlichen, schulischen und karitativen Dienste, an den Brand- und Katastrophendienst, an die Organisationen und Vereine des Sports, der Kultur, den Umwelt- und Naturschutz und die verschiedenen Berufsverbände.

Weihnachten ist ein christliches Fest, doch die Werte, von denen es spricht, werden auch von anderen Religionen hoch gehalten oder von Menschen, die sich eher einem humanistischen Gedankengut verpflichtet fühlen. Alle Völker und Religionen schätzen Frieden und Mitmenschlichkeit. Diese Werte haben Bestand, sie sind nach wie vor gültig und bilden eine Richtschnur unseres Verhaltens.

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest wünsche ich Ihnen, meine lieben Mitbürgerinnen und Mitbürger, schöne und besinnliche Stunden im Kreise Ihrer Lieben. Mögen sich im neuen Jahr Ihre berechtigten Hoffnungen und Erwartungen erfüllen. Für das Wichtigste halte ich Gesundheit an Leib, Geist und Seele. Glücklicherweise kann sich schätzen, wem sie ein treuer Begleiter ist.

Ihr
Helmuth Wächter
1. Bürgermeister

Liebe Leserinnen und Leser des Stadtanzeigers, werte Mitbürgerinnen und Mitbürger.



Weihnachten ist und bleibt das Fest der Liebe und wir schätzen das Weihnachtsfest mehr als alle anderen Feste. Und so sind alle Augen bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, aber auch die Hoffnung auf ein paar Tage Entspannung und Besinnlichkeit. Mit dem Weihnachtsfest wird sich hoffentlich die Hektik der Vorweihnachtszeit legen und wir alle haben wieder ein Ohr für die alten und dennoch ganz aktuellen Botschaften dieses Festes. Am Heiligabend und den Weihnachtsfeiertagen haben wir dann Zeit für uns und wir erinnern uns, dass wir öfters Zeit haben sollten für die wahren Werte des Lebens. Dazu gehören auch Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit. Das sind keineswegs altmodische Tugenden. Wenn wir einander Anteilnahme und selbstloses Interesse schenken, wenn wir Nachbarn unterstützen, Alten und Kranken zuhören und kinderreichen und alleinerziehenden Eltern helfen, wenn wir einander offener und humorvoller begegnen – dann ist Weihnachten angekommen und wirklich ein Fest des Friedens.

Und so ist es mir eine Herzensangelegenheit im Namen des Stadtverbandes besonders den vielen Ehrenamtlichen in den Vereinen und Verbänden ein herzliches „Vergelt´s Gott“ zu sagen, die durch ihren Gemeinschaftssinn und ihren hohen persönlichen Einsatz einen besonderen Wert unserer Gesellschaft widerspiegeln. All diese unzähligen ehrenamtlichen Tätigkeiten führten dazu, dass über die Vereine und Verbände im vergangenen Jahr wieder ein breites Spektrum von Möglichkeiten im gesellschaftlichen, kulturellen und sportlichen Bereich angeboten wurde. Unsere Stadt wurde wieder durch diese unentgeltliche Arbeit liebens- und lebenswerter und die Veranstaltungen sorgen für Kurzweil. Nehmen wir uns die Zeit diese Veranstaltungen zu besuchen oder teilzunehmen und bringen wir somit die Wertschätzung der Mühen der Verantwortlichen zum Ausdruck. Und so bleibt auch der Geist der Weihnacht das ganze Jahr über lebendig.

Ein herzliches Dankeschön gilt von dieser Stelle aus Herrn Bürgermeister Helmuth Wächter und den Stadtratskolleginnen und –kollegen für die Unterstützung der Vereine und Verbände. Des weiteren bedanke ich mich bei dem Stadtanzeigergremium Frau Alexandrina Pirkl und Gerald Morgenstern für ihre Arbeit. Ein besonderer Dank Herrn Hannes Hutzler mit seinem Team von der Druckerei für die Aufbereitung des monatlichen Stadtanzeigers. Ein besonderer Dank gebührt auch unseren Austrägerinnen Frau Lisbeth Völkl in Hütten und Frau Manuela Renner in Gmünd sowie der Fam. Gradl für die buchungstechnischen Arbeiten. Nicht vergessen möchte in dem Zusammenhang mit dem Stadtanzeiger allen Inserenten, die durch ihre Insertion den finanziellen Grundstock bilden.

Dazu gilt auch ein herzliches „Dankeschön“ Frau Belinda Fussi für Ihre Tätigkeit als Anzeigerwerberin.

Liebe Leserinnen und Leser, werte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in diesem Sinne wünsche ich Ihnen im Namen der Vorstandschaft des Stadtverbandes ein paar ruhige Momente für ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr 2013.

Gerhard Mark
1. Vorsitzender

Udo Greim
Stellv. Vors.

Christian Kraus
Stellv. Vors.

Wolfgang Pirkl
Schriftführer

Hans Reichl
Kassier

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Festsetzung und Entrichtung der Grundsteuer in der Stadt Grafenwöhr für das Kalenderjahr 2013

Nach § 27 Abs. 1 Satz 1 Grundsteuergesetz gelten die Grundsteuerbescheide zunächst für ein Kalenderjahr. Für diejenigen Steuerpflichtigen, die für das Kalenderjahr 2013 die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, kann nach § 27 Abs. 3 Satz 1 Grundsteuergesetz die Grundsteuer durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt werden. Die Stadt Grafenwöhr macht von dieser Möglichkeit Gebrauch. Diese Festsetzung erfolgt vorbehaltlich einer Änderung des Hebesatzes und der Erteilung anders lautender schriftlicher Grundsteuerbescheide 2013.

Dies bedeutet, dass die Steuerpflichtigen, die keinen Grundsteuerbescheid 2013 erhalten, im Kalenderjahr 2013 die gleiche Grundsteuer wie im Kalenderjahr 2012 zu entrichten haben. Für diese treten mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid für 2013 zugegangen wäre.

Die Grundsteuer wird wie folgt fällig:

1. Zu je einem Viertel ihres Jahresbetrages am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November,
2. am 15. Februar und 15. August zu je einer Hälfte des Jahresbetrages, wenn dieser dreißig Euro nicht übersteigt,
3. am 15. August mit ihrem Jahresbetrag, wenn dieser fünfzehn Euro nicht übersteigt.

Allen Bürgern, die am Abbuchungsverfahren teilnehmen, werden diese Beträge am jeweiligen Fälligkeitstag abgebucht. Sofern noch keine Abbuchungsermächtigung erteilt wurde, wird gebeten, diese Steuern **termingerecht** zu überweisen, denn nicht rechtzeitig überwiesene Beträge müssen durch die Stadtkasse kostenpflichtig gemahnt werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese öffentliche Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe entweder Widerspruch oder unmittelbar Klage erhoben werden.

1. Wenn Widerspruch eingelegt wird:

Der Widerspruch ist schriftlich (ein einfaches E-Mail ohne elektronische Signatur entspricht nicht der Schriftform) oder zur Niederschrift einzulegen bei der Stadt Grafenwöhr, Marktplatz 24, 92655 Grafenwöhr. Sollte über den Widerspruch ohne zureichenden Grund in angemessener Frist sachlich nicht entschieden werden, so kann Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht, Haidplatz 1, 93047 Regensburg, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeam-

ten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage kann nicht vor Ablauf von drei Monaten seit der Einlegung des Widerspruchs erhoben werden, außer, wenn wegen besonderer Umstände des Falles eine kürzere Frist geboten ist. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Stadt Grafenwöhr) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

2. Wenn unmittelbar Klage erhoben wird:

Die ist bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Regensburg, Haidplatz 1, 93047 Regensburg, schriftlich (ein einfaches E-Mail ohne elektronische Signatur entspricht nicht der Schriftform) oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts zu erheben. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Stadt Grafenwöhr) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Grafenwöhr, 06. Dezember 2012
Stadt Grafenwöhr
Helmuth Wächter, 1. Bürgermeister

Sprechstage des Notars

Dr. Carl Michael Niemeyer

im Rathaus in Grafenwöhr, 2. Stock (Fraktionszimmer) jeweils nachmittags in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr:

Mittwoch, den 09. Januar 2013
Mittwoch, den 23. Januar 2013

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel: 09645-8061 wird gebeten.

Fledermäuse willkommen

Landkreis zeichnet Quartiergeber und Förderer der geschützten Tiere aus

2012 ist das „Internationale Jahr der Fledermaus“. Damit soll auf die Bedeutung dieser Tiere hingewiesen und deren Schutz ins Bewusstsein gerufen werden. Jetzt ehrte Landrat Simon Wittmann insgesamt 28 Quartiergeber und Förderer.

Auch die Stadt Grafenwöhr wurde für die vorbildlichen Leistungen beim Schutz bedrohter Tierarten durch die Schaffung und Pflege von Fledermausquartieren mit einer Urkunde geehrt. Bürgermeister Helmuth Wächter nahm die Ehrung im Namen der Stadt entgegen.

Das vorbildliche Engagement aller Geehrten lässt hoffen, dass viele Fledermausarten auch in Zukunft hier leben und als Insektenjäger ihre nächtlichen Runden drehen können.

Johann Kurz erhält das Ehrenzeichen



Am Mittwoch, den 05. Dezember 2012 wurde Herr Johann Kurz das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für besondere Verdienste von im Ehrenamt tätigen Frauen und Männern, bei einer kleinen Feierstunde in der Kapelle des Neuen Schlosses in Neustadt a. d. WN, durch Landrat Simon Wittmann, überreicht.

v. links: Landrat Simon Wittmann, Brigitte und Johann Kurz, 2. Bürgermeister Udo Greim

Ein frohes Weihnachtsfest

wünschen die Grafenwöhrer Vereine, Verbände, Parteien und Organisationen allen Mitgliedern und Gönnern, verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung.



Zum Jahreswechsel alles Gute und Glückauf im Neuen Jahr!

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| AsF | Waldgruppe Giftpilze | SPD - Ortsverein |
| Christine Wächter | Anette Bernet | Klaus Baier |
| Baugenossenschaft | IG Kinderspielplatz | Spielmannszug |
| Helmut Arnold | Bahnhofsiedlung | Maria-Luise Enderlein-Schmidt |
| Brieftaubenverein | Philipp Wächter | SV TUS/DJK Grafenwöhr |
| Anton Meiller | Junge Union | Thomas Reiter |
| Bayer.Rotes Kreuz | Christoph Amtmann | TSV Gmünd |
| Hermann Regler | KAB Hütten | Markus Schatz |
| Bücherei St. Michael | Hans Kurz | SRK 1881 Grafenwöhr |
| Concordia Hütten | Kath. Frauenbund | Wilhelm Seel |
| Harald Bosch | Hildegard Haupt | Stadtjugendring |
| CSU - Frauen Union | Kath. Kindertagesstätte St. Theresia | Heribert Raß |
| Monika Placzek | Martina Müller | Tennisclub e.V. |
| CSU - Ortsverband | Kath. Theatergruppe | Michaela Schreyer |
| Gerald Morgenstern | Wolfgang Bräutigam | Verkehrswacht |
| DAGA | Kath. Pfarrgemeinde | Hans Bscherer |
| Helmuth Wächter | Pfr.Bernhard Müller | VDK - Ortsverband |
| Deutsch-Amerik.-Kont.-Club | KLJB - Gmünd | Thomas Graml |
| Franz Zeilmann | Philliph Koller | Volkshochschule |
| Die Linke | Kolpingsfamilie | Christine Geyer |
| Hannes Färber | Andreas Greiner | Wanderfalken Hütten |
| DGB-Ortskartell | Männergesangverein | Gerhard Mark |
| Werner Walberer | Günter Hohn | Wanderfreunde |
| Evang.- Luth. Kirchengemeinde | Musikschule Pressath/Grafenwöhr | Hans Schilling |
| Pfr. Andreas Ruhs | Willi Dötsch | Wirtschaftsverein |
| Fischereiverein | Musikverein Klingende Töne | Jutta Carrington |
| Wolfgang Specht | Lilia Gette | |
| Fotofreunde | 1.Opf.Wurftaubenclub Barbaraberg e.V. | |
| Karl Stock | Robert Kellermann | |
| Freie Wählergemeinschaft | Pfadfinder e.V. | |
| Thomas Schopf | Bertrand Beyer | |
| FFW Gmünd | Reservistenkameradschaft | |
| Herbert Dobmann | Thomas Ernstberger, jun. | |
| FFW Gössenreuth | Segelflugverein | |
| Richard Stopfer | Gerhard Döhrling | |
| FFW Grafenwöhr | SG Falkenhorst Hütten | |
| Alexander Richter | Norbert Winterstein | |
| FFW Hütten | Siedlergemeinschaft Rosenhof | |
| Holger Cibis | Udo Greim | |
| Haus- u. Grundbesitzerverein | Siedlergemeinschaft St. Wolfgang | |
| Roman Latka | Willi Dötsch | |
| Heimatverein Grafenwöhr .e.V. | Skiclub „Pistenschwinger“ e.V. | |
| Wilhelm Buchfelder | Harald Friedrich | |
| Feuerschützenges. Hubertus 1888 | Kath. Kindertagesstätte | |
| Grafenwöhr | St. Josef Hütten | |
| Ott Bernhard | Maria Schwerdtfeger | |



AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Das Grafenwöhrer Kinder-Gutscheinheftchen ist ab dem 07.01.2013 bei der Stadtbücherei St. Michael erhältlich



Das Grafenwöhrer Kinder-Gutscheinheftchen bietet Kindern und Jugendlichen über 30 Vergünstigungen bei vielen Grafenwöhrer Geschäften, Einrichtungen und Vereinen rund um die Bereiche Freizeit, Handel, Kultur, Bildung, Sport, Musik.

Die Idee zu diesem Kinder-Gutscheinheftchen wurde im Rahmen des ISEK (Integriertes städtebauliches Entwicklungskonzept) geboren. Das Gutscheinheftchen wird an alle Grafenwöhrer Kinder und Jugendliche mit Hauptwohnsitz im Alter von 0 – 12 Jahre ausgegeben und ist gültig vom 01.01. – 31.12.2013.

Abgeholt werden kann das Kinder-Gutscheinheftchen gegen Vorlage des persönlichen Anschreibens oder Flyers bei der Stadtbücherei St. Michael, Kolpingstr. 1 in Grafenwöhr, während den Öffnungszeiten (Di 8 – 12.15 Uhr Schulentleihe, Mi 16 – 18 Uhr, Fr 15 – 16 Uhr, Sa 16 – 18 Uhr).

Die Stadt Grafenwöhr bedankt sich bei folgenden Firmen und Vereinen, ohne deren Teilnahme das Kinder-Gutschein-Heftchen

nicht zustande gekommen wäre sowie bei Initiator Andreas Greiner:

- Stadtbücherei St. Michael, Die Stadt-Apotheke, Sebastian-Apotheke, Commerzbank
- Raiffeisenbank, Sparkasse, Brunner Bäcker, Schreibwaren Bernhardt
- Spiel- und Schreibwaren Gradl, Fliesen-Gradl, Elektrotechnik Hessler
- Ikuba-Dobmann GmbH, Metzgerei Karl Rauh, REWE Pappenberger
- Metzgerei Specht, Schön Outdoor, Uhren Schreml, Skyline Photography Kathy Meiler
- Barbara's Cutting Crew, ReiseWelt, Restaurant KOH SAMUI, Pizzeria Luigi
- Freiwillige Feuerwehren, Heimatverein Grafenwöhr Kultur- und Militärmuseum
- Kinderchor Regenbogen, Kolping, Musikverein Klingende Töne
- Pfadfinderstamm Waldläufer, Spielmannszug, SV TUS/DJK

BEKANNTMACHUNG über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Eintragungsscheinen für das Volksbegehren „Nein zu Studienbeiträgen in Bayern“

Das Wählerverzeichnis für das Volksbegehren „Nein zu Studienbeiträgen in Bayern“ (Eintragungsfrist vom 17. bis 30. Januar 2013) der Stadt Grafenwöhr wird am **Freitag, 28.12.2012 von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr im Bürgerbüro, Marktplatz 24, Zimmer 24 für Stimmberechtigte zur Einsicht bereit gehalten**. Stimmberechtigte können die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen können überprüft werden, wenn Tatsachen glaubhaft gemacht werden, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Stimmberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach Art. 31 Abs. 7 des Meldegesetzes eingetragen ist.

- Zur Eintragung ist nur zugelassen, wer
- a) in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder
 - b) einen Eintragungsschein hat und **stimm-berechtigt** ist.

Grafenwöhr, im Dezember 2012
Stadt Grafenwöhr
Wahlamt

Müllabfuhrtermine:

- Mittwoch, 20.12.2012** - Blaue Tonne Fa. Kraus
 - Montag, 31.12.2012** - Hausmüllabfuhr
 - Donnerstag, 10.01.2013** - Abfuhr „gelber Sack“
 - Montag, 14.01.2013** - Hausmüllabfuhr
 - Dienstag, 22.01.2013** - Blaue Tonne Fa. Bergler
 - Mittwoch, 23.01.2013** - Blaue Tonne Fa. Kraus
 - Montag, 28.01.2013** - Hausmüllabfuhr
- Die Müllgefäße sind jeweils ab 06.00 Uhr bereitzustellen.**

Grüncontainer:

Während der Wintermonate ist die Sammelstelle geschlossen.

Hans-Joachim Küffner

ARCHITEKT

Diplomingenieur FH

Friedr.-Ludw.-Jahnstr. 26
92655 Grafenwöhr
Tel. 09641-1064 Fax 925765
hans-joachim.kueffner@t-online.de

Meinen Kunden u. Geschäftspartnern wünsche ich ein besinnliches Weihnachtsfest u. ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2013.

Wir danken allen unseren Kunden für das erwiesene Vertrauen und wünschen besinnliche Stunden zum Weihnachtsfest sowie viel Glück, Gesundheit und Erfolg zum Jahreswechsel!



Wirtschaftsverein Grafenwöhr e.V.

1a Reinigung Martin Aman	Hessler Elektrotechnik Bernd Hessler	Kunststoff-Alu-Recht Rudolf Recht
A. Gradl Petra Melchner	Hotel Gasthof Andreas Hößl	Reisewelt Stella Berlinski
Auto Witt Werner Witt	Hotel und Gasthof Böhm Heinz Böhm	REITER GmbH MARMOR GRANIT
Autohaus Geuss GmbH Weiden	Hotel-Gasthaus-Pension-Rattunde Jürgen Rattunde	Peter Renner
Bauer Bäckerei-Konditorei-Café Konrad Bauer	IKUBA-Dobmann Fensterbau GmbH Herr Dobmann	Restaurant ATHEN Thomai Kementsetsidou
Bayerischer Hof Max Bayer	Koh Samui Thai Restaurant Martin Pöhl	Salon Barbara Barbara Hößl
Blumenparadies Claudia Krause	Gerhard Mark Partner der Securess-Makler GmbH Versicherungsmakler	Schinner Gartenbau - Floristik Hans-Joachim Schinner
BRUNNER AUTOMATEN Reinhold Brunner	Gerhard Mayer Praxis für Physiotherapie, Krankengymnastik u. Massage	Schleif-Schärfdienst und Angelshop Phiber Philipp Wächter-Sperber
Jutta S. Carrington Rechtsanwältin	Medienhaus Der Neue Tag Weiden	Schmidt Xaver Transporte Inh. Walter Schmidt
City Hotel Pension Anita und Roman Latka	Metzgerei Rauh Inh. A. Rauh	Schnitzelstand Johann Binder
Druckerei Hutzler Johann Hutzler	Metzgerei Specht Georg Specht	Schuhhaus Keck Herr Georg Hess
ED's Bar Gertrud Leiato	Modetruhe	Sebastian Apotheke Werner Götzl
Erstes Kulmbacher Hans Grill	Dipl. Kfm. Rudolf Neun Steuerberater, Rechtsbeistand	Sonder-Bar Oliver Müller
Fliesen Gradl Christoph Gradl	No Name Eventservice Robert Czaplá	„Vereinigte Sparkassen Eschenbach i.d.Opf., Neustadt a.d. WN, Vohenstrauß“ Geschäftsstelle Grafenwöhr
Fotostudio SPAHN Alexander Kneidl	Ocumed GmbH Dr. Pöllmann	St. Sebastian Seniorenheim Brigitte Adam
Frischemarkt Pappenberger Gerhard Pappenberger	Optiker Schippl	STADT APOTHEKE Catharina Stoll-Graml
Gasthof Daubenmerkl	Praxis für Physiotherapie Willi Hecht	STEIN-STENGL
GBS Baustoffe Wurdack Norbert	Pflegeoase Daniela Schmeller	Gerhard Stümpfl Allianzversicherungen
Getränke Meißner Bernd Meißner	Promotion & Print Tanja Hutzler	Uhren Schremel Werner Schremel
Geuss-Elektrotechnik Thomas Geuss	RADSPORT Brunner Gerhard Brunner	Winters Dental-Depot
Gründerzentrum Grafenwöhr - Eschenbach - Pressath	Raiffeisenbank Grafenwöhr- Kirchenthumbach eG	Markus Witt Elektro
GmbH & Co Kg H. Gugel GmbH	Roadside Diner Fred Ambrosio	Wellness Hofmann Jügen und Andrea Hofmann
Heidi's Blumenboutique Adelheid Bauer		Zechmayer GmbH & Co. KG Werkzeug- und Formenbau Rainer Zechmayer

IHR LOTTO-FACHGESCHÄFT
Süddeutsche Klassenlotterie

Bernhardt

Pressefachhandel - Tabakwaren
Schreibwaren - Schulbedarf
Glückwunschkarten - Geschenkartikel
Neue Amberger Str. 42, Telefon 09641 / 3240
92655 GRAFENWÖHR

*Unser Team
berät Sie gern,
freundlich, kompetent
mit perfektem Service
aus Tradition.*



*Ihr Glück
in guten Händen*

*Allen Kunden, Freunden und
Bekanntem wünschen wir eine
ruhige und besinnliche
Weihnachtszeit
sowie viel Glück
und Gesundheit für 2013*



**druckerei
hutzler**

Richard-Wagner-Str. 1 · 92655 Grafenwöhr
Telefon 0 96 41 / 4 32 · Telefax 0 96 41 / 32 90
eMail info@druckerei-hutzler.de

*Wir möchten Ihnen allen,
insbesondere aber unseren
treuen Kunden ein herzliches
Dankeschön sagen für das
abgelaufene Jahr.*

*Wünschen dürfen wir hiermit
auch allen schöne und
erholsame Weihnachten und
ein gesundes Neues Jahr 2013!*

*Meinen Kunden, Freunden
und Bekannten
ein schönes Weihnachtsfest und
ein gutes neues Jahr*

**salon
haarLekin**
DAMEN- HERREN- KINDER-
SALON
Neue Amberger Str. 12
92655 Grafenwöhr
Telefon 09641/3551

**Heiligabend und
Silvester geschlossen**

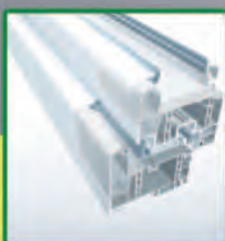


Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr allen Kunden und Geschäftsfreunden.



ikuba -Dobmann
Fensterbau GmbH

Kunststoff-Fenster u. Türen • Rolläden • Innentüren • Markisen • Jalousien • Insektenschutz



RUFEN SIE UNS AN!

REHAU QUALITY ENERGIE EFFIZIENZ

**Besuchen Sie
unsere Ausstellung!**

Nach „Let it snow“ und „Frosty the snowman“ kam der Schnee ganz schnell

United States Army Europe Band begeistert rund 700 Zuhörer in der Grafenwöhrer Stadthalle bei den „Holiday Traditions“

Ein Konzert der Spitzenklasse vom ersten bis zum letzten Moment konnten rund 700 Zuhörer am vergangenen Wochenende in der Stadthalle miterleben. Die United States Army Europe Band (USAREUR Band) begeisterte ihr Publikum, das damit ein vorweihnachtliches Geschenk erhielt. Eingeladen dazu hatte die Stadt Grafenwöhr zum Nulltarif.

Eröffnet wurde das Weihnachtskonzert, das mit „Holiday Traditions“ betitelt war, von der USAREUR Band unter der Leitung von Major Bruce R. Pulver mit einem Christmas Festival, gefolgt von einem Musikstück aus dem „Nutcracker“. Aber nicht nur die Klassikwerke waren wunderschön, sondern auch die Klassiker, wie „Let it snow“ oder „The twelve Days of Christmas“. „I'll be home for Christmas“ sagte aus, was der größte Wunsch der Soldaten ist. Aber es wurde nicht nur gesungen, sondern eine richtige Show geliefert. Die Frauen der Soldaten hatten endlich ihre Männer wieder und wollten unbedingt zum Christmas-Shopping...

Eine Lady wollte wissen, wie man „Happy Christmas“ in anderen Ländern ausspricht. Spanisch konnte ihr Mann jedenfalls mit „Feliz Navidad“ perfekt. Ebeso perfekt war der Auftritt des Chores unter der Leitung von Captain Bryan J. Ralls. Viel zu lachen hatten die Besucher beim „Frosty Rap“. Und dann kam auch noch Santa Claus und teilte Zuckerstangen aus.

„Es war ein fantastischer Abend mit toller Musik hier in der Stadthalle Grafenwöhr“, lobte Colonel Bryan Rudacille, der Kommandeur des JMTC, der sich sowohl bei Bürgermeister Helmuth Wächter für die Organisation als auch bei den Mitgliedern der USAREUR-Band bedankte. „Für uns alle ist Grafenwöhr zu unserer Heimat geworden, weil wir weit weg von unserer eigentlichen Heimat sind. Dieses Konzert für die US Army und für unsere Freunde des Gastlandes ist die beste Gelegenheit, sich an anderen Traditionen zu erfreuen und Zeit miteinander zu verbringen“, so Colonel Rudacille.

Schon zu Beginn des Konzerts begrüßte Bürgermeister Helmuth Wächter das Publikum und besonders Colonel Rudacille, Colonel Curtis Carson und Major Bruce Pulver, den Dirigenten der USAREUR Band. Letzteren überreichte er eine Tasse vom 650. Jubiläum der Stadt.

Zum Schluß waren alle aufgefordert, bei „O come all ye faithful“, „Deck the halls“, „Jingle Bells“, „Hark the Herald Angels sing“ und „Silent Night“ mitzusingen.



Rund 700 Besucher kamen zum Weihnachtskonzert der USAREUR Band.



Geglänzt hat auch der USAREUR Chor mit wunderbaren Stimmen und seiner Vielseitigkeit. Bild: rgr



Bürgermeister Helmuth Wächter überreichte dem Dirigenten Bruce R. Pulver eine Jubiläumstasse der Stadt Grafenwöhr. Bild: rgr



Frosty, der Schneemann wurde einmal perfekt in der Normalversion gesungen, aber auch in einer Rap-Version. Bild: rgr

Bei uns sind auch Gutscheine erhältlich!

TEA GARDEN

China-Restaurant

Wir haben am 24. und 25. Dezember 2012 geschlossen!
 Am 2. Weihnachtsfeiertag sowie Silvester und Neujahr haben wir zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie geöffnet.

Wir wünschen Ihnen Allen frohe friedvolle Weihnachten und viel Glück und Gesundheit im Neuen Jahr

Tea Garden GmbH & Co.KG
 Bahnhofstr. 59 · 92655 Grafenwöhr · Tel. (0 96 41) 93 66 55

Öffnungszeiten: täglich 11.00 - 14.30 Uhr, 17.00 - 22.00 Uhr
 auch an Feiertagen geöffnet · Kein Ruhetag



HEIMATVEREIN
Grafenwöhr e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahl der Vorstandschaft am Sonntag, den 20. Januar 2013 um 20.00 Uhr im Hotel zur Post

Die Einladung zu dieser Jahreshauptversammlung 2013 erfolgt nach § 8 der gültigen Vereinssatzung an alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Heimatvereins.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der satzungsgemäßen Ladung
3. Totenehrung
4. Verlesen und Genehmigung des letzten Protokolles der Jahreshauptversammlung vom 20. Januar 2012
5. Bericht des Vorsitzenden Wilhelm Buchfelder
6. Bericht des Kassiers Willi Gottschalk
7. Kassenprüfung und Entlastung des Kassiers
8. Neuwahlen der Vorstandschaft
9. Ehrungen / Grußworte
10. Planungen für das Jahr 2013
11. Wünsche und Anträge
12. Bilder vom abgelaufenen Vereinsjahr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei unserer Jahreshauptversammlung

Willi Buchfelder
 1. Vorsitzender

Kleinanzeigen

Zu vermieten

84 qm - Wohnung in Grafenwöhr ab sofort
 Schriftl. Anfragen an Druckerei Hutzler 13/1

Weiss- und Rotweine aus der Partnerstadt Grafenwöhr / Österreich

Verkostung möglich
 Tel.: 09641/447

Suche zuverlässige, freundliche Servicekraft

auf 450€ Basis ab Jan. 2013 unbefristet, Arbeitszeiten 3x pro Woche von 15.30-20.00, in Grafenwöhr, Wochentagsflexibilität wäre ideal, leichte englischkenntnisse von Vorteil, Schriftl. Bewerbung an Druckerei Hutzler Nr. 13/2

TSV Gmünd
 lädt zum Faschingsball

Samstag, den 12.01.2013

Haus der Vereine / Gmünd
 Eintritt : 6,50 Euro
 Einlass: 19:00 Uhr
 Beginn: 20:00 Uhr

mit Markus Brand
Showeinlagen Barbetrieb - Cocktails

Wir wünschen allen unseren
Gästen, Freunden und Bekannten



ein
FROHES WEIHNACHTSFEST
und ein
GLÜCKLICHES NEUES JAHR

Familie Rattunde

Hotel - Pension - Restaurant

Telefon 0 96 41 / 92 08-0

"Santa Lucia" II

Am Sudhaus 2
92655 Grafenwöhr
Tel. 09641 / 91 4 55

Wir wünschen allen unseren
Gästen, Freunden und Bekannten



ein
FROHES WEIHNACHTSFEST
und ein
GLÜCKLICHES NEUES JAHR

23. - 25.12.2012 geschlossen
Für Silvester Reservierung erwünscht

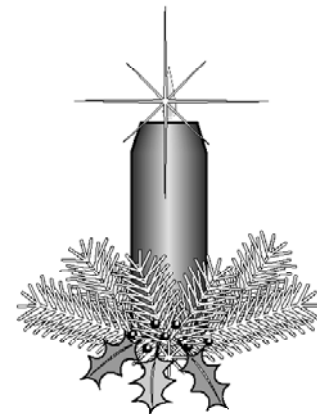
Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.

- Fußböden
- Einbaumöbel
- Innentüren
- Fenster und Haustüren
- Glaserarbeiten



SCHREINEREI
Moeller

Im Gewerbepark 25
92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/ 36 62
Fax 92 51 62
Mobil 0171/ 58 70 25 6



*Gesegnetes Weihnachten
und ein
gesundes Neues Jahr.*



*Wir danken für das bisher erwiesene Vertrauen
und bitten Sie, uns dieses auch weiterhin
zu bewahren.*

Familie Schönberger

Gasthaus
Hütten
Telefon 22 71

Feiertage geschlossen

Vom 24.12.12 bis einschl. 06.01.13 geschl.!

Wir wünschen allen unseren
verehrten Kunden und
Geschäftsfreunden



ein FROHES WEIHNACHTSFEST
sowie ein glückliches NEUES JAHR!

Günther Plößner · Hydraulik

Grafenwöhr · Im Gewerbepark 27
Telefon 92 29 - 0 - Fax 92 29 - 49



Unseren verehrten Gästen,
Geschäftsfreunden, Familie und
Bekannten

*ein frohes Weihnachtsfest und
die besten Wünsche für ein
glückliches neues Jahr*



Familie Andreas Höbl



Zum Stich'n

**HOTEL - GASTHOF
BIERGARTENBETRIEB**

Neue Amberger Straße 27
92655 Grafenwöhr
Telefon 0 96 41 / 9 22 70



Wir wünschen allen
Gästen Freunden u. Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr
Fam. Hans Grill
Marktplatz 18 92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/2250 Fax 09641/923858
vom 21.12.12 bis einschl. 03.01.13. geschlossen!

Malerbetrieb



Detlef Misch

Wir wünschen allen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr

*Am Neuen Weg 4
92655 Grafenwöhr*

**09641/1624
0172/8309237**



Wir geben Ihnen
Sicherheit beim Einkauf!

Unser Schlachtvieh beziehen wir
ausschließlich aus der näheren Umgebung!

- Feine Fleisch- und Wurstwaren
- Party-Service auch an
Sonn- und Feiertagen

*Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wün-
schen wir ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes, glückliches „Neues Jahr“.*

Alte Amberger Str. 29 92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/ 92070 • Fax. 09641/ 9207- 20



HUBERT GRADL



Heizung • Sanitär • Solar

PLANUNG • BERATUNG
AUSFÜHRUNG • KUNDENDIENST

92676 Eschenbach

Karlsplatz 30 • Tel. (0 96 45) 13 31 • Fax 17 74
e-mail: heizungsbau-hubert-gradl@t-online.de

*Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und
Bekanntem ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.*

**Wanderfreunde
Grafenwöhr und Umgebung**

Folgende Wanderungen werden im Monat
Dezember & Januar besucht

30.12 Neunburg vorm Wald
WF Pfalzgraf

Januar 2013

05. / 06. Allersberg TSV Allersberg

12. / 13. Schwarzhofen WF Schwarzhofen

Wichtiger Hinweis!

Die nächste Monatsversammlung findet
am 2. Januar 2013 um 20:00 Uhr im Gast-
hof Daubenmerkl statt.

An diesem Mittwoch findet die Gruppen-
preisverteilung für die aktiven Wanderer
statt.



No. _____
Kompression in bar
Compression value in bar
Pression _____ en bar Dat. _____

4 5 7 9 11 13 15 17

Zyl. 1 2 3 4 5 6 7 8

Best. Nr. 5 1341 248 00
DBGM MADE IN GERMANY
3,5 17,5

DIE 365 TAGE KOMPRESSIION VOM
KFZ-MEISTERBETRIEB.

**FROHE WEIHNACHT UND
GUTE FAHRT IN EIN GLÜCKLICHES
JAHR 2013**

AUTOERTL GRAFENWÖHR

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

- A = St. Georgs-Apotheke Pressath
- B = Apotheke Schug Eschenbach
- C = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr
- D = Altstadt-Apotheke Pressath
- E = Stadt-Apotheke Eschenbach
- F = Stadt-Apotheke Grafenwöhr
- G = Markt-Apotheke Kirchenthumbach

Dezember 2012

01 Sa = C	17 Mo = G
02 So = D	18 Di = A
03 Mo = E	19 Mi = B
04 Di = F	20 Do = C
05 Mi = G	21 Fr = D
06 Do = A	22 Sa = F
07 Fr = B	23 So = G
08 Sa = D	24 Mo = A
09 So = E	25 Di = B
10 Mo = F	26 Mi = C
11 Di = G	27 Do = D
12 Mi = A	28 Fr = E
13 Do = B	29 Sa = G
14 Fr = C	30 So = A
15 Sa = E	31 Mo = B
16 So = F	

Kinderhaus Kunterbunt

Evangelische Kindertagesstätte



Martin-Luther-Str. 4a
92655 Grafenwöhr
Tel. 09641 7104

Anmeldewoche

vom 14.01.2013 bis 18.01.2013
während unserer Öffnungszeiten

Für das kommende Kindergartenjahr 2013/14 nehmen
die Anmeldungen für Ihre Kinder entgegen.

Ab September 2013 öffnet unsere neue Krippengruppe.
Erstmals nehmen wir auch Kinder ab 1 Jahr auf!

Besuchen Sie auch unsere Webseite und informieren
Sie sich:

www.kita-kunterbunt-grafenwoehr.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mein Team und ich danken Ihnen von Herzen
für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.
Ihnen allen wünschen wir ein frohes Fest und
ein gesundes und glückliches 2013

damit geht's mir gut!

DIE STADT APOTHEKE

Catharina Stoll

N. Amberger Str. 8 Tel. 09641/2310
92655 Grafenwöhr Fax 09641/3619

 **Tobias Bauer**
Praxis für Physiotherapie und Massage

*Allen Patienten, Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.*

Geschenkgutscheine jederzeit erhältlich

Am Schönberg 24
92655 Grafenwöhr
Telefon: 0 96 41 / 92 60 920
Telefax: 0 96 41 / 92 60 922

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo/Mi/Do von 8:30 - 19:00 Uhr
Di/Fr von 8:30 - 14:00 Uhr
und nach Vereinbarung

➤ KRANKENGYMNASTIK ➤ MANUELLE THERAPIE ➤ MASSAGE
➤ CRANIOSACRALE THERAPIE ➤ MANUELLE LYMPHDRAINAGE
➤ WÄRME- UND KÄLTETHERAPIE ➤ ELEKTROTHERAPIE / ULTRASCHALL
➤ SCHLINGENTISCH ➤ SPORTPHYSIOTHERAPIE
➤ KIEFERGELENKSBEHANDLUNG ➤ HAUSBESUCHE

Sportunterricht einmal anders

Das ein Fitnessstudio nicht nur eine „Muckibude“ ist, erfahren die Mädels der 7. und 8. Klasse und der M9 der Mittelschule Grafenwöhr im Rahmen des Sportunterrichts. Die Sportlehrerin Iris Eckert gab ihnen zusammen mit Manuel Bauer, Trainer und Inhaber des Studios „Get Fit“, die Möglichkeit, den Unterricht mit modernen Trainingsgeräten zu gestalten. Zu einem Vorzugspreis konnten sich die Mädels in sechs Doppelstunden gezielt austoben. Der Fitnessprofi Bauer erläuterte den Aufbau eines Trainings und wies in die Geräte ein. Dann teilte er jedem der Schützlinge einen Trainingsplan aus, in dem sie auch in den folgenden 5 Wochen ihre Fortschritte eintragen konnten. Sie lernten den Unterschied zwischen Ausdauer- und Krafttraining kennen, erfuhren, wie wichtig die Aufwärmphase und das Cool-Down vor und nach dem Muskeltraining ist und konnten zudem an den Geräten ablesen, welche Muskelgruppe bei den entsprechenden Übungen gefordert wurde. Mit viel Eifer machten sich die 22 Schülerinnen, die neben Frau Eckert auch von der Sekretärin Brigitte Hörl begleitet wurden, an die Sache. Individuell setzten sie dabei ihre Schwerpunkte. Iris Eckert bedankte sich nach



Ablauf der 6 Wochen bei Manuel Bauer für die tolle Gelegenheit, diesen gesunden und wetterunabhängigen Sport den Mädchen

ihrer Schule näher zu bringen, den, wie Bauer bestätigte, Jugendliche ab dem 14. Lebensjahr ausüben können.



Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten von Grafenwöhr und Umgebung ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr.



KFZ-Meisterbetrieb
Hans Jürgen Trummer
 Autohandel - Reparatur - Ersatzteile
 Schulstr. 28 - 92655 Grafenwöhr - Tel. 3812 - Fax 2364
 Vom 21.12.2012 bis einschließlich 05.01.2013 geschlossen.





All unseren Kunden, Freunden und Bekannten
EINE GESEGNETE WEIHNACHT
 und ein glückliches und gesundes
NEUES JAHR!

Bauelemente und Innenausbau OTT
 Pressather Str. 4a · 92655 Grafenwöhr
 Tel.: 09641-3511 · Fax: 09641-923589
 E-Mail: OTT.Bauelemente@wbcomtec.de

Der Wanderverein Grafenwöhr
 wünscht allen seinen Mitgliedern,
 Freunden und Gönnern
 ein fröhliches und friedvolles Weihnachtsfest
 sowie ein glückliches und erfolgreiches
 Jahr 2013.



Tiermedizin Heilpraktiker Pranaheilung Yoga

Dr. Maria Reinhardt

NATURHEILPRAXIS FÜR MENSCH UND TIER



Tel: 0 96 41 - 92 93 00

Vilsecker Str. 4 | 92655 Grafenwöhr

info@dr-maria-reinhardt.de | www.dr-maria-reinhardt.de

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück und Segen für das Jahr 2013

Die Praxis bleibt vom 27.12.2012
bis 07.01.2013 geschlossen

DieSchreinerWerkstatt

Bahnhofstr. 61 · 92655 Grafenwöhr
Telefon 09641/2367 · Fax 09641/2707
E-Mail: info@dieschreinerwerkstatt.com



DieSchreinerWerkstatt
möchte sich bei Ihren Kunden
für das entgegengebrachte
Vertrauen bedanken
und wünscht allen ein
besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr
2013.

HOTEL
ZURPOST
Fam. Dostler



Unsere Weihnachtsöffnungszeiten

24. und 25. Dezember geschlossen.

Silvester geöffnet - Neujahr geschlossen.

Ab 26.12.2012 sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen all unseren Gästen, Freunden und Bekannten frohe
Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Restaurant Athen wünscht allen Gästen,
Freunden und Bekannten ein
gesegnetes Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr

Kementsetsidou Thomai
Vurnuxusis Makis

Genießen Sie einige schöne
Stunden in gemütlicher
Atmosphäre mit
auserlesenen
griechischen Weinen.

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN



ATHEN

92655 Grafenwöhr - Marktplatz 31

Mit Nebenzimmer (30 Personen)

Spezialitäten vom Grill und Backofen,
sowie Fischgerichte aller Art

Täglich von 11.00 - 14.00 Uhr und 17.00 - 23.00 Uhr
Samstag und Mittwoch 17.00 - 23.00 Uhr

Telefon 0 96 41 / 81 67

Am 24. und 25.12.2012 geschlossen!
Am 26.12.2012 geöffnet!



Theodora's

Pflege & Kosmetikstudio

Am Sudhaus 4 | 92655 Grafenwöhr | Tel. 09641 - 929489

GESCHENK
IDEE 2012

Mehr als nur
„Danke“ sagen...

können Sie zu Weihnachten mit einem per-
sönlichen Geschenk-Gutschein für eine
Kosmetikbehandlung. Schenken Sie eine
erholsame Zeit für Haut und Seele.



Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr.

Theodora und Despina

Wir wünschen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten
ein ruhiges Weihnachtsfest
und ein gutes, gesundes neues Jahr



Reiseservice Ertl

Birkenweg 4 92655 Grafenwöhr

Tel: 09641/929415 Fax: 09641/929414

urlaubsreisen.ertl@t-online.de

www.urlaubsreisen-ertl.de

Adventmarkt in Grafenwöhr



Bürgermeister Wächter und Colonel Curtis Carson eröffnen mit dem Christkind Kiana-Natascha Pipkins, den Adventmarkt.

Bei herrlichem Winterwetter sprach das Grafenwöhrer Christkind den Prolog. Bürgermeister Wächter begrüßte die Besucher und lud zum Bummeln und Genießen ein. Er nutzte auch die Gelegenheit das druckfrische Buch von der „Kleinen Hexe“ vorzustellen. Ein Gemeinschaftsprojekt der Schulen Grafenwöhr und Myto in Tschechien.

Auch auf die Weihnachtsfeier am Alten Forsthaus wies er hin. Hier werden durch die Kolumbus-Ritter (Knights of Columbus) viele Kinder beschenkt, deren Familien nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen.

Colonel Curtis Carson betonte, dass Grafenwöhr für alle Amerikaner zu einer zweiten Heimat geworden sei und das ist auch gut so, denn die tatsächliche Heimat ist sehr weit weg. Er wünschte allen fröhliche Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr.

Unter der Leitung von Gabriele Enghart, sangen die Kinder des Schulchores Weihnachtslieder und dann ging es gleich weiter im Programm.



Das Christkind brachte auch den Nikolaus mit Knecht Ruprecht und Santa Claus mit und diese hatten süße Überraschungen für die anwesenden Kinder dabei.

Bild: Renate Gradl



**Physiotherapie
Eric Wohlmann**

Wir wünschen unseren Patienten, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Neue Amberger Str. 12 Tel.: 0 96 41 / 57 69 182
92655 Grafenwöhr www.physiowohlmann.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

*ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr*

Heizungsbau

Dieter Kraus

Fichtawiesen 12 - Grafenwöhr - Tel. 09641 / 3933





**Wintertheater 2013
„Alles neu, macht der Mai!“**

Seit 17. Dez. läuft der Kartenvorverkauf der Katholischen Theatergruppe für deren Wintertheater 2013 mit dem Titel „Alles neu, macht der Mai!“, einer weiteren Verwechslungskomödie von Vorstand Wolfgang Bräutigam. Der Dreiakter dreht sich rund um die Renovierungswünsche der Familie Bayer. Während die Frau des Hauses schon 10 Jahre ihren Mann drängt, das Bad renovieren zu lassen, möchte dieser dies einmal mehr selbst in die Hand nehmen. All seine handwerklichen Versuche endeten bisher jedoch zumeist in einem Chaos. Die ganze Familie, angefangen von der Tochter bis zu Oma und Opa versucht eine Renovierung zu organisieren. Da jedoch keiner von den Plänen der anderen weiß, erwartet die Besucher einmal mehr ein kurzweiliger Abend mit allerhand Verwechslungen.

Die Premiere und gleichzeitig Uraufführung des Stücks findet am Freitag, den 04. Jan. 2013 um 20 Uhr statt. Weitere Aufführungen werden am Samstag, den 05. Jan. 2013 um 20 Uhr und am Sonntag, den 06. Jan. 2012, dann bereits um 19.00 Uhr, im großen Saal des Jugendheims in Grafenwöhr stattfinden.

Der Kartenvorverkauf läuft bei Spielwaren Gradl, Obere Torstr. 5, Tel. 09641/2332

Die Karten kosten 5,-€ für Erwachsene und 2,-€ für Kinder (bis 14 Jahre). Karten wird es jeweils auch an der Abendkasse geben.

Die Laienschauspieler laden herzlich zu diesen 2 vergnüglichen Stunden ein.



- 02.01.2013 Herrn DIETER VIERTEL
Fasanenweg 8, Hütten
zum 75. Geburtstag
- 02.01.2013 Frau ERNA KOLLER
Pechhofer Str. 8
zum 76. Geburtstag
- 04.01.2013 Frau THERESIA SCHIEDER
Talstr. 50
zum 84. Geburtstag
- 08.01.2013 Frau EDELTRAUD
BERGHAMMER
Alte Amberger Str. 10
zum 72. Geburtstag



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns 2012
entgegengebracht haben.**

Wir freuen uns darauf, auch 2013 für Sie da zu sein.

Raiffeisenbank Grafenwöhr-Kirchenthumbach eG

Meinen verehrten Kunden, allen Freunden und Bekannten
wünsche ich ein
FROHES WEIHNACHTSFEST und EIN GLÜCKLICHES 2013

Stefan Farago
Taxiunternehmen - Grafenwöhr

Telefon 39 59 - Autotelefon 0171/3 40 64 88
NEU: Flughafenstransfer bis 6 Personen und Kleinumzüge

*Wir wünschen unseren Kunden
friedvolle Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr*

*Noch kein Weihnachtsgeschenk?
Wie wärs mit einem Geschenkgutschein!*

Barbara's Cutting Crew

Ihr professional Spezialist
Telefon 09641/3211



*Wir wünschen Ihnen Allen
frohe friedvolle Weihnachten
und viel Glück und Gesundheit
im Neuen Jahr*



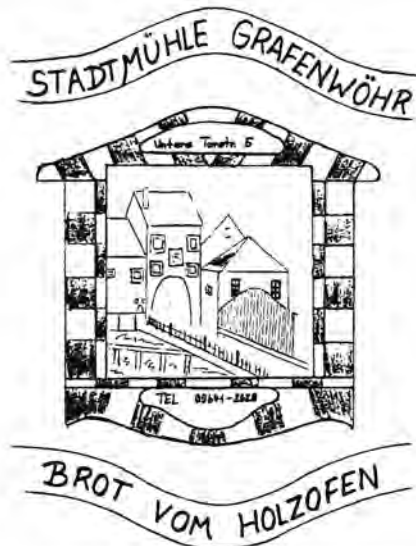
Ihre

SEBASTIAN-APOTHEKE

Werner Götzl - Telefon 0 96 41 / 34 33
Untere Torstraße 12 - 92655 Grafenwöhr



*Wir
wünschen allen
unseren Kunden,
Geschäftsfreunden,
Nachbarn und
Bekanntem ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesegnetes
Neues Jahr.*



Wir backen für Sie:

- Bauernbrot aus eigener Sauerteigführung
 - Dinkelbrot mit ganzen Körnern und den typischen Hildegard-Gewürzen
 - Zwiebelkuchen
- Alles aus Rohstoffen in anerkannter **Demeter**-Qualität.

*Allen Kunden und Freunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr*



Nicklas

reinigt+ wäscht

Tel. 09641/1051 - 1052 - Fax 09641/1053
Postfach 1146 - 92655 Grafenwöhr
eMail: info@nicklas.de · Internet: www.nicklas.de





JU Aktuell

Christbaumaktion der Jungen Union am 12.01.2013

Entsorgungsmarkenverkauf

Am Samstag, den 12.01.2013 werden durch die Junge Union Grafenwöhr wieder die Christbäume abgeholt. Die Bäume werden

gehäckselt und als Mulch und Hackschnitzel verwendet. Um die entstehenden Kosten zu decken, werden wie in den vergangenen Jahren wieder „Entsorgungsmarken“ verkauft. Die Anhänger zum Preis von 1,50 € können bei der Raiffeisenbank, der Sparkasse und der Commerzbank erworben werden.

Abfuhr der Bäume ist am Samstag, den 12.01.2013 ab 8 Uhr.

Es wird gebeten, die Bäume gut sichtbar am Straßenrand zu platzieren. **Es werden nur mit Entsorgungsmarken gekennzeichnete Bäume abgeholt, die um 08:00 Uhr bereitstehen.**



Weihnachten 2012 Feier für allein Lebende

Der Caritas- Kreisverband Weiden-Neustadt/WN e.V. und das Diakonische Werk Weiden e.V. laden wieder gemeinsam ein:

Weihnachtsfeier am Heiligen Abend für allein Lebende in der Personalcafeteria des Klinikums Am Schwesternheim, Weiden

Die Feier beginnt um 18.30 Uhr und wird um 21.00 Uhr zu Ende sein. Davor besteht für jeden die Gelegenheit zum Besuch der Gottesdienste in den jeweiligen Pfarreien.

Zum feierlichen Rahmen der Veranstaltung gehören das Weihnachtsevangelium, Lieder, festliches Essen, Heiteres und Besinnliches.

Anmeldungen bis spätestens Montag, 17. Dezember 2012, bei:

Caritasverband Tel. (09 61) 3 89 14-0
Diakonisches Werk Tel. (09 61) 3 89 31-0
Stadt Grafenwöhr Tel. (09641) 9220-0

Anmeldeformulare erhalten Sie bei der Stadt Grafenwöhr, Rathaus, Marktplatz 1. Bei fristgerechter schriftlicher Anmeldung steht auf Wunsch ein Fahrdienst zur Verfügung. Dieser holt Sie ab 17.00 Uhr von daheim ab (nicht für Rollstuhlfahrer!)



Ein Danke all' unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr.

Malerbetrieb Frank Günther

Malermeister

Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten

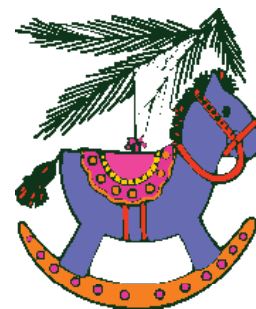
92655 Grafenwöhr • Felsleite 24

Tel. 09641 / 93 19 56 • Fax 09641 / 93 19 57

Mobil 0160 / 7 21 12 95



Wir wünschen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013.



Ich bedanke mich bei allen Kunden recht herzlich, wünsche ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für's neue Jahr.

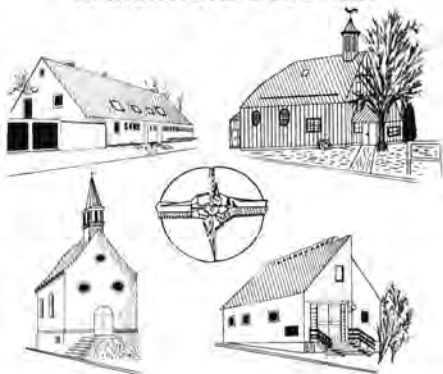
Mobiler Haarservice für Sie & Ihn

Tanja Steinbauer
vorher Illyes

Friseurmeisterin - 0175 1546195

Pflegeprodukte & Geschenkgutscheine

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde
Grafenwöhr-Pressath**



**Gottesdienste
Michaelskirche in Grafenwöhr**

23.12.12 um 10.00 Uhr Gottesdienst gemeinsam mit Eschenbach
 24.12.12 um 17.00 Uhr Christvesper
 25.01.12 um 10.00 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst mit Eschenbach
 26.10.12 wir sind eingeladen nach Eschenbach
 30.12.12 wir sind eingeladen nach Eschenbach
 31.12.12 16.30 Uhr Pfr. Fischer mit Beichte und Hlg. Abendmahl
 01.01.13 um 15.30 Uhr Gottesdienst.
 06.01.13 um 10.00 Uhr Gottesdienst
 13.01.13 um 10.00 Uhr Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl
 20.01.13 um 10.00 Uhr Gottesdienst
 27.01.13 um 10.00 Uhr Gottesdienst

Altöttingkapelle in Pressath

24.12.12 um 15.30 Christvesper
 31.12.12 um 18.00 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Hlg. Abendmahl
 13.01.13 um 09.00 Uhr Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl
 27.01.13 um 09.00 Uhr Gottesdienst

Besonderes im Gottesdienst

Am **02.12.2012** Einführung des neuen Kirchenvorstandes

Seniorenheime

16.01.13 um 15:00 Uhr Gottesdienst im BRK-Seniorenheim in Gmünd
 16.01.13 um 15:30 Uhr Gottesdienst in St. Sebastian in Grafenwöhr

Kindergottesdienste

Kindergottesdienst findet am 13.01.2013 und 27.01.2013 um 09.00 Uhr im Gemeindehaus in Pressath statt.
 Kindergottesdienst findet am 20.01.2013 um 10.00 Uhr im Gemeindehaus in Grafenwöhr statt.

Kindertagesstätte

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 6:45 Uhr - 17:00 Uhr
 Freitag von 6:45 Uhr - 16:30 Uhr
 Am 20.12.2012 gibt es am Vormittag eine Weihnachtsfeier.
 Am 21.12.2012 ist die KITA ab 14.00 Uhr geschlossen.
 Die KITA ist bis zum 04.01.2013 wegen Weihnachtsferien geschlossen.

Ab 07.01.2013 ist die KITA wieder geöffnet. Vom 14.01. bis 18.01.2013 ist ganztags die Anmeldewoche für Kinder, auch für Kinder unter 3 Jahre.

Webseite Kindertagesstätte: www.kita-kunterbunt-grafenwoehr.de.

Seniorentagsclub

Im Januar ist Winterpause, es findet keine Fahrt statt.

Geburtstagskaffee

Der Seniorengeburtstagskaffee für das 2. Halbjahr 2012 findet am Dienstag, den 29. Januar 2013 um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Grafenwöhr statt. Herzlich eingeladen sind alle Geburtstagskinder mit Partner der Monate Juli bis Dezember ab 65 Jahren. Falls Sie eine Fahrmöglichkeit brauchen, bitte im Pfarramt melden (Tel. 2218).

Licht von Bethlehem



Viele Gemeinden machen schon mit. Auch wir sind heuer dabei, wenn das Friedenslicht aus Bethlehem nach Grafenwöhr kommt. Es geht um eine kleine Flamme, die sich vom Geburtsort Jesu Christi in Bethlehem auf den Weg macht, um allen Menschen in der Adventszeit als Zeichen für Frieden und Völkerverständigung zu leuchten. Über die Stationen Wien und Regensburg kommt das Licht auch zu uns und in unsere Häuser und Wohnungen. Im Gottesdienst am 4. Advent (23. Dezember) werden wir das Licht verteilen, damit Sie es mitnehmen können.

Ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes und glückliches Jahr 2013
wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

**ARNO PANGERL
SANITÄR-HEIZUNG-SPENGLEREI**

92655 Grafenwöhr, Kiefernweg 10
Tel. 09641-3324 oder 0172-8809703

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

AUTO WITT

- ✦ Kfz- Reparaturen (PKW - LKW)
- ✦ Bremsdienst
- ✦ Abschleppdienst
- ✦ Winterdienst
- ✦ Kehrdienst

Neue Amberger Str. 101 Telefon 09641/2204
92655 Grafenwöhr Telefax 3432

Dienstleistungen & Schraubenhandel
Bernhard

*Wir wünschen allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein Frohes Weihnachtsfest und
ein glückliches Neues Jahr!*

Dienstleistungen & Schraubenhandel
Bernhard
Zum Rennsteig 7
92655 Grafenwöhr

Tel. 09641/925855
Fax 09641/925856
Handy 0160 750 520 8



*Wir wünschen besinnliche Stunden
zum Weihnachtsfest;
viel Glück, Gesundheit und Erfolg
zum Jahreswechsel, verbunden mit
dem Dank für Ihr Vertrauen.*

Baptist Wächter jun.
Baggerbetrieb
Sand- und Kiesgruben - Baustoffe
Bauschutt - Recycling
Am Sauerbrunnen 11 - 92655 Grafenwöhr
Tel. 0 96 41/39 79 - Fax 0 96 41/ 9 26 05 88

SPD Ortsverein
Grafenwöhr

Besinnliche Adventsfeier im Sebastianheim Grafenwöhr mit den SPD-Frauen

Am 8. Dezember besuchten die SPD-Frauen mit dem Ortsvorsitzenden Klaus Beier die Bewohnerinnen und Bewohner des Sebastianheimes in Grafenwöhr. Tanja Beier betonte in ihrer Begrüßung, dass es gerade dieser Generation zu verdanken sei, wenn wir heute in einer stabilen Demokratie leben können.

Viel Mühe machte sich das Pflegepersonal mit der Heimleiterin Brigitte Adam, damit möglichst viele Bewohner des Altenheimes an der Feier teilnehmen konnten. Daher galt der Dank der SPD-Frauen auch der Heimleitung und den Pflegekräften, die sich Tag für Tag bemühen, den Seniorinnen und Senioren einen schönen Lebensabend zu bereiten.

Um diesen Nachmittag zu einem besonderen Ereignis zu machen, hatten die SPD-Frauen die Musiker Heiner Pöhl an der Gitarre und Hans Zitzmann mit der Mundharmonika mitgebracht. Sie wurden unterstützt von den Sängerinnen Sandra Adam, Ulrike Kummeran, Silke Husslik, Sigrid Bohlhaus und Tatjana Ehheim. Voll Freude lauschten die Heimbewohner den weihnachtlichen Weisen und sangen bei den ihnen bekannten Liedern kräftig mit.

Für die Heimbewohner hatten die Frauen ein kleines, liebevoll verpacktes Geschenk dabei. Auch an Heimleiterin Brigitte Adam überreichte Tanja Beier einen Geldbetrag zur Verfügung des Altenheimes. Mit dem Wunsch für ein frohes Weihnachtsfest und vor allem gesundes neues Jahr verabschiedeten sich die SPD-Frauen.



**Frohes Weihnachtsfest
und ein
Glückliches Neues Jahr**



**Familie Gerhard und
Richard Pappenberger**
REWE-Markt - Teichwirtschaft
Alte Amberger Straße 8 - Telefon 2227



Unseren Kunden Freunden und
Bekanntem wünschen wir
FROHE WEIHNACHTEN
und ein gesundes und erfolgreiches
NEUES JAHR!




Gerhard Stümpfl
Allianz-Versicherungen
Rosenhofer Straße 1 - Telefon 3954 - Fax 36 70

Einladung zum SPD-Preis- schafkopf am Mittwoch, den 26. Dezember in der Stadthalle

Einlass: 14.30 Uhr
Beginn: 16.00 Uhr
Einsatz: 10,- Euro

Als Preise winken dem Gewinner 500,- Euro, dem Zweitplatzierten 250,- Euro und dem dritten Sieger 100,- Euro. Neben dem 4. Preis- eine Bundestagsfahrt nach Berlin für zwei Personen- und dem 5. Preis- eine Landtagsfahrt nach München für zwei Personen-, gibt es viele wertvolle Sachpreise zu gewinnen.

Neben den üblichen Getränken wird auch Kaffee und eine Brotzeit angeboten.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr SPD-Ortsverein Grafenwöhr**



Nachruf

Tief bewegt erfuhr die Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr vom Tod seines langjährigen Mitgliedes

Georg Pappenberger

Der Verstorbene trat dem TuS Grafenwöhr am 01.01.1955 als Mitglied bei. Er unterstützte den Verein aktiv bei den vielen Festen und Arbeitseinsätzen am Sportgelände. Auch nach der Fusion blieb er Mitglied des Neuen Vereines SV TuS/DJK Grafenwöhr und war somit 57 Jahre Mitglied in unserem Verein.

Die Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr wird dem Verstorbenen stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Für den SV TuS/DJK Grafenwöhr
Thomas Reiter
1. Vorsitzender



Kolpingsfamilie

KOLPINGBALL

mit der neuen Spitzenband – Top Sekret – am Samstag 02.02.2013 im Jugendheim

Mit einem frohen „Treu Kolping“!
Andreas Greiner, 1. Vorsitzender

Familienwochenende

Herzliche Einladung zum Familienwochenende „Die Osterbotschaft neu entdecken“ vom 15.-17.03.2013 in der Stüzelvilla/Windischeschenbach. Referent Sebastian Wurmdobler. Kosten für Vollpension: Erwachsene: 50,- € (Nichtmitglieder 75,- €), Kinder: 0,- € (Nichtmitglieder 50,- €). Anmeldung und nähere Infos bei Andreas Greiner (Tel.Nr. 454672) bis 31.01.2013.

Mit einem frohen „Treu Kolping“!
Andreas Greiner, 1. Vorsitzender

Schnitzelstand
Food to go!

Wir wünschen unseren Kunden, Bekannten und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Vom 14.12.2012 bis einschließlich 08.01.2013 geschlossen!

Öffnungszeiten:
täglich von 18.00 - 24.00 Uhr

92655 Grafenwöhr
Alte Amberger Str. 39a
Tel. 09641 / 924888

Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten von Grafenwöhr und Umgebung ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Spenglerei Michael Traßl
Sanitär - Heizung - Solar - Blechbedachung

Tel.: 09645/1608 · Funk: 0171/9714563 · 92676 Speinshart
Am Klosterkeller 3

Ein Danke allen Kunden, Freunden und Bekannten für das erwiesene Vertrauen.

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr wünscht

Für Silvester
Auswahl an Kleinf Feuerwerk, Scherzartikeln und Feuerwerkskörper

GRADL
Spielen | Schreiben, Schenken

Obere Torstraße 5 · Telefon 2332

Am Mittwoch 02.01. und Donnerstag 03.01.2013 geschlossen!

Letzter Einsendetag:

für Vereinsbeiträge 7. Januar 2012
für Anzeigen 9. Januar 2012

Nächster Erscheinungstag:

15. Januar 2012



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige

Einsender, Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler,
92655 Grafenwöhr, Richard-Wagner-Straße 1,
☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90

e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.

Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gössenreuth, Gmünd und Hütten.

Anzeigenpreis —,55 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr

Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>

Anzeigen: Fussli Belinda, Tel. 0 96 41 / 92 51 83

e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

**Nachruf**

Der Sportverein TUS/DJK Grafenwöhr und insbesondere die Sparte Volleyball trauern um ihren Freund und Sportkameraden

**Andreas Renner.**

Andy war seit früher Jugend ein Mitglied unserer Volleyballabteilung des SV Grafenwöhr und hat über Jahrzehnte aktiv bis vor wenigen Jahren in unserem Verein gespielt.

Wenn wir an diese Zeit zurückdenken, erinnern wir uns an zahlreiche glückliche Stunden mit ihm und viele schöne Erlebnisse. Seine ruhige und besonnene Art machte ihn sehr sympathisch und liebenswert.

Aktiv war er auch in der Vereinsarbeit tätig. Beim Bau der Beachvolleyballfelder im Waldbad und beim Organisieren der alljährlich darauf stattfindenden Turniere ab 1994 mit Mannschaften aus ganz Bayern, setzte er sich mit voller Kraft ein. Ohne ihn gäbe es diesen Waldbad-Cup nicht. Mehrere Jahre leitete er auch unsere Volleyballgruppe als Spartenleiter. Für das alles sind wir ihm zu großem Dank verpflichtet.

Wir können immer noch nicht begreifen, dass er so früh gehen musste und das erfüllt uns mit großem Schmerz.

Unser Mitgefühl gilt auch seiner Frau Beate, seinen drei Kindern und seinen Eltern.

Ein Leben voll Liebe und Güte ging zu Ende

**Regina Baier**

geb. Fellner, verw. Müller
*6.4.1922 + 3.12.2012

**Herzlichen Dank**

- sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
- Herrn Kaplan Matthias Zölch für die würdige Gestaltung der Trauerfeier
- Herrn Ludwig Grimm und dem Chor für die musikalische Umrahmung
- Frau Maria Zitzmann für das Beten des Rosenkranzes
- General Manager Carl E. Carpenter und allen Beschäftigten von AAFES
- dem Frauenstammtisch und der Siedlergemeinschaft St. Wolfgang
- sowie allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die ihr in überaus großer Anzahl die letzte Ehre erwiesen haben.

Grafenwöhr, im Dezember 2012

In Liebe und Dankbarkeit
Ihre Kinder Reinhold Müller
Edgar Baier
Gaby Göppl
mit Familien

Danksagung

Wir danken allen, die unserer lieben Mutter

Maria Boese

+ 28.11.12

die letzte Ehre erwiesen und Ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Sankt Sebastian in Grafenwöhr für die langjährige, liebevolle und fürsorgliche Pflege, sowie Herrn Pfarrer Müller für die letzte Wegbegleitung und dem Kirchenchor für die würdevolle Ausgestaltung.

Unser Dank gilt auch dem langjährig betreuenden Hausarzt Herrn Dr. Lechner

Neuhaus/Pegnitz, im Dezember 2012

Waltraud und Rudolf Lendl

NEU 3D Badplanung

Schausonntag

jeden 1. und 3. Sonntag im Monat von 13 - 17 Uhr



- Bad-Komplettsanierung (alles aus einer Hand)
- Ausstellung mit über 350 Wand- und 150 Bodenmustern
- Aufmaßservice vor Ort
- kostenloses Angebot
- Restposten ab 1€/m²
- Werkzeugverleih

Wir wünschen allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest

fliesen-gradl
Handel - Verlegung

Neue Amberger Straße 61
92655 Grafenwöhr
Tel: 0 96 41 / 23 99
Fax: 0 96 41 / 27 17
www.fliesen-gradl.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
13:30 - 18:00 Uhr
Sa 09:00 - 12:00 Uhr
Do Vormittag geschlossen

Qualität vom Fachmann

JAGENLAUF

Schreinerei • Dienstleistung & Handel



ICH BEDANKE MICH FÜR DAS ENTGEGENBRACHTE VERTRAUEN UND WÜNSCHE MEINER KUNDSCHAFT, FREUNDEN UND BEKANNTEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR 2013!

NORBERT JAGENLAUF • IM MITTEL 12 • 92655 GRAFENWÖHR • WWW.SCHREINEREI-JAGENLAUF.DE

Allen Patienten, Kunden, Freunden und Bekannten eine besinnliche Adventszeit

Frohe Weihnachten

und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2013
Verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen.
Von Heiligabend bis Neujahr geschlossen

Praxis für Physiotherapie
Krankengymnastik
Massage
Shiatsu
Gerhard Mayer

Bellezza
Kosmetik- und
Hautpflegepraxis
Med. Fußpflege
Carolin Üblacker

Vilsecker Straße 2
92655 Grafenwöhr
Telefon 09641/923444

Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 8:00 - 20:00 Uhr
Freitag 8:00 - 17:00 Uhr

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtstfest und viel Glück und Gesundheit für 2013

BRK
Senioren-, Wohn- und Pflegeheim
Hammergmünd ISO 9001:2008
Hammerstraße 9
92655 Grafenwöhr
Tel.: 09641/92432-0
Fax: 09641/92432-18
jodlbauer@ahhammergmueend.brk.de



Frohe Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr wünscht

Elektro Czapla

Gmünd - Tel. 09641/1717



Da müssen Sie dabei sein - Veranstaltungstipp für Dezember-Januar

Auch über Weihnachten und Neujahr gibt es Termine zum wahrnehmen, die besonders zu beachten sind:

- 26.12.** **SPD-Preisschafkopf** in der Stadthalle 16 Uhr
- 04.-06.01.** **Wintertheater** der Kath. Theatergruppe im Jugendheim „alles neu, macht der Mai“
- 07.01.** **Kinder Gutscheineftchen** in der Stadtbücherei erhältlich
- 20.01.** **Jahreshauptversammlung** Heimatverein um 20 Uhr im Hotel zur Post
- 20.01.** **Neujahrsempfang** der Stadt Grafenwöhr und Stadtverband um 17 Uhr in der Stadthalle

Gerhard Mark
Stadtverbandsvorsitzender